

Chambre des Représentants

SESSION 1966-1967.

9 FÉVRIER 1967.

BUDGET du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1967.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1967 afférentes au Ministère de l'Agriculture et énumérées au titre I du tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 3.360.334.000 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 4.000.000

(1) Voir :

Documents du Sénat :

5-XI (1966-1967) : Budget (+ errata).

82 (1966-1967) : Rapport.

95 et 122 (1966-1967) : Amendements.

Annales du Sénat :

1^{er}, 2, 7 et 8 février 1967.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1966-1967.

9 FEBRUARI 1967.

BEGROTING van het Ministerie van Landbouw voor het dienstjaar 1967.

ONTWERP
DOOR DE SENAAT OVERGEZONDEN (1).

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

EERSTE ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1967 verbonden en in titel I van hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Landbouw zijn kredieten geopend die de som van 3.360.334.000 frank belopen.

ART. 2.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum-

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

5-XI (1966-1967) : Begroting (+ errata).

82 (1966-1967) : Verslag.

95 en 122 (1966-1967) : Amendementen.

Handelingen van de Senaat :

1, 2, 7 en 8 februari 1967.

de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Ces avances peuvent supporter des dépenses d'un montant maximum de 10.000 francs, sauf en ce qui concerne les frais de mission à l'étranger dont le montant est fixé par le Ministre de l'Agriculture.

ART. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des Comptes, le comptable, chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social, peut recevoir des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 500.000 francs, dont il sera justifié ultérieurement.

Le Ministre de l'Agriculture est autorisé à transférer si nécessaire l'allocation prévue aux fins précitées de la section I à la section II et vice-versa.

ART. 4.

Le Roi peut, en cas de besoin, opérer des transferts entre les crédits prévus à l'article 11.03 de la section I et ceux du même article de la section II.

ART. 5.

Autorisation est accordée au Ministre de l'Agriculture de mettre à la disposition de la Masse d'habillement des Eaux et Forêts, en vue de couvrir les besoins de trésorerie de cet organisme, la quote-part du crédit prévu à l'article 12.10 section I, afférente aux indemnités pour port de l'uniforme.

ART. 6.

En vue de mettre en application le programme de recherches couvert par les articles 12.40, 12.61 et 12.70, section II, le Ministre de l'Agriculture est autorisé à disposer de ces crédits par avances de fonds ou ouvertures de crédits.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 4.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département à l'effet de payer les dépenses inscrites aux articles 12.40, 12.62 et 12.70, — section II — précitées.

Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 mai 1846 sur la Compatibilité de l'Etat, les contrats conclus avec les groupes de travail pourront prévoir l'octroi de versements provisionnels.

ART. 7.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément

bedrag van 4.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtingen van het Departement. Die voorschotten mogen uitgaven dragen die ten hoogste 10.000 frank belopen, met uitzondering van de uitgaven voor opdrachten in het buitenland waarvan het bedrag door de Minister van Landbouw bepaald wordt.

ART. 3.

Gezien het spoedeisend karakter van de te voorzien uitgaven, en bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mag de rekenplichtige, belast met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard, achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 500.000 frank ontvangen, die later zullen verantwoord worden.

De Minister van Landbouw wordt ertoe gemachtigd de met die doeleinden voorziene toelagen, indien nodig, over te dragen van sectie I naar sectie II en vice-versa.

ART. 4.

De Koning mag, zo nodig overdrachten verrichten tussen de kredieten uitgetrokken op het artikel 11.03, sectie I en deze van hetzelfde artikel van sectie II.

ART. 5.

De Minister van Landbouw wordt ertoe gemachtigd het deel van het onder artikel 12.10 sectie I uitgetrokken krediet bestemd voor de vergoedingen wegens het dragen van de uniform, ter beschikking te stellen van het Kledingsfonds van Waters en Bossen, ten einde dit organisme de nodige fondsen te verschaffen.

ART. 6.

Ten einde het onderzoekprogramma gedekt door het onder artikelen 12.40, 12.61 en 12.70 sectie II uitgetrokken krediet uit te voeren, wordt de Minister van Landbouw ertoe gemachtigd door middel van fondsenvoorschotten of van kredietopeningen, over deze kredieten te beschikken.

Bij afwijking van het artikel 15 van de organieke wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 4.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement met het oog op uitbetaling van uitgaven ingeschreven op de hogervermelde artikelen 12.40, 12.62 en 12.70, sectie II.

Bij afwijking van artikel 20 van de wet van 15 mei 1846 op 's Rijks comptabiliteit mogen in de contracten afgesloten met de werkgroepen de toekenning van provisionele stortingen voorzien worden.

ART. 7.

De betaling van de geboortetoeelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens

ment aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la Comptabilité de l'Etat.

de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

ART. 8.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 684.300.000 francs répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1968, des crédits d'engagement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1967.

ART. 9.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 643.563.000 francs répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1968, des crédits d'ordonnancement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1967.

ART. 10.

Le Roi fixe, dans les limites de chacune des autorisations portées au titre II du tableau de la présente loi, le montant à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1968 reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément à l'alinéa 2 des articles 8 et 9 ci-dessus.

ART. 11.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu, en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans le délai de dix jours, deux exemplaires du compte muni de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation d'une disposition légale.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

ART. 8.

Vastleggingskredieten zijn geopend ten bedrage van 684.300.000 frank, onverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1968 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane vastleggingskredieten welke op 31 december 1967 nog niet waren aangewend.

ART. 9.

Ordonnanceringskredieten voortvloeiend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen zijn geopend ten belope van 643.563.000 frank, onverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1968 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane ordonnanceringskredieten welke op 31 december 1967 nog niet waren aangewend.

ART. 10.

De Koning bepaalt, binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in titel II van de tabel van onderhavige wet het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1968 dient gehecht, alle zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig lid 2 van de artikelen 8 en 9 hierboven.

ART. 11.

Uiterlijk de 10^e van elke maand, zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in driedubbel exemplaar gestaafd door een eensluidend verklaard afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt, ten laste van de door de onderhavige wet toegestane machtigingen; de verrichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het document voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen de tien dagen, twee exemplaren van de rekening terug, bekleed met zijn visum, eventueel na verwerving uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd met een wetsbepaling mochten aangegaan zijn.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

De uitslagen van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

Bruxelles, le 8 février 1967.

Brussel, 8 februari 1967.

Le Président du Sénat,

De Voorzitter van de Senaat,

G. CROMMEN.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

A. LACROIX.

J. STUBBE.

TABLEAUX

TABELLEN

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

SECTION I.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	425
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	1.108
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service ainsi que les primes de l'assurance « soins de santé » à souscrire par le Ministre des Affaires Étrangères et les dépenses des exercices antérieurs afférentes à ces primes)	379.184
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	8.514
11.05	Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget pour Ordre, titre I, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts)	914
11.06	Remboursement à la S.N.C.B. des coupons gratuits aux agents du Service de la Pêche maritime	54
Total pour le § 1		390.199

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs)	7.384
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances	10.755
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure. — Achat de produits d'entretien et de fonctionnement. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le département	13.010
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	2.067
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	5.763
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	141
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	186
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	765
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	36.050
12.11	Dépenses de formation professionnelle	141
12.12	Autres menues dépenses d'administration. — Frais de représentation et de réception. — Frais résultant de la collation de décorations	300

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - Kredieten (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
SECTIE I.			
EIGENLIJK MINISTERIE VAN LANDBOUW.			
HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.			
§ 1. — Lonen en sociale lasten.			
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.	11.01
1.178	969	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	11.02
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen, alsook de premies voor de verzekering, « Gezondheidszorgen » af te sluiten door de Minister van Buitenlandse Zaken en de uitgaven van vroegere dienstjaren in verband met deze premies).	11.03
357.932 (66)	333.434		
7.860 (411)	7.186	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.	11.04
		Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen (Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op de begroting voor Orde, titel I, sectie I, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de sociale dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen).	11.05
850	710		
54	44	Terugbetaling aan de N.M.B.S. van kosteloze reisbiljetten aan personeelsleden van de Dienst voor de Zeevisserij.	11.06
368.299 (477)	342.768	Totaal voor § 1.	
§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.			
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren).	12.01
7.384 (1)	6.204		
		Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.	12.02
10.300 (3)	8.361		
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen. — Aankoop van produkten voor onderhoud en werking. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanographische installaties). — Publikaties door het departement.	12.03
13.778 (318)	10.388		
1.924	1.721	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
5.994	3.984	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
149	109	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
189	145	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
765	602	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
34.359 (5)	28.461		
135	135	Uitgaven voor beroepsscholing.	12.11
360	125	Andere kleine bestuursuitgaven. — Representatie- en receptiekosten. — Uitgaven voortspruitend uit de toekenning van eretekens.	12.12

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littéra <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.13	Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		665
12.20	Démonstrations : Centres de démonstrations et essais démonstratifs sur cultures agricoles. — Propagande pour l'amélioration des produits agricoles. — Inspection ménagère agricole. — Champs d'expériences horticoles. — Amélioration des plantes de serres, de pépinières et autres. — Divers		4.250
12.21	Enquêtes et études : Enquêtes horticoles. — Etude de planification des travaux d'amélioration foncière. — Génie rural : essais démonstratifs		700
12.22	Formation professionnelle en agriculture : Dépenses de toute nature relatives au cours, conférences et journées d'études organisées par le Ministère de l'Agriculture (y compris celles des exercices précédents). Intervention dans les frais d'échange entre jeunes agriculteurs belges et étrangers.		3.783
12.23	Matériel audio-visuel : entretien, achat, location. — Films, diapositives, photos : confection, achat, location, adaptation, doublage, projection, droits d'auteur pour films et disques. — Réalisation de diapositives et achat de copies de films		800
12.24	Participation du Département à des foires, concours et expositions		650
12.25	Lutte contre les maladies et les animaux ou végétaux nuisibles aux cultures, produits et matériel, dépenses diverses. — Fumigation. — Dépenses de fonctionnement et achat de petit matériel pour les postes d'observation et d'avertissement. — Lutte contre le rat musqué		4.400
12.26	Travaux de calcul et de dépouillement mécanographique en matière de gestion des exploitations		400
12.27	Frais de confection ou achat de cartes de vocations de terres agricoles et horticoles		500
12.30	Location des halls et locaux nécessaires à l'organisation des concours nationaux sur l'amélioration des races. — Achat de médailles et objets d'arts destinés aux concours et manifestations dans le domaine de l'élevage		521
12.31	Dépenses de toute nature relatives à la désinfection, à la vaccination, à l'évarronage, au stamping-out, au dépistage et à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux		6.550
12.32	Indemnités dues aux vétérinaires agréés pour leur collaboration à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux		45.000
12.33	Travaux mécanographiques en matière d'élevage		418
12.50	Organisation et expansion du commerce extérieur. — Initiatives diverses pour la promotion des exportations		3.500
12.51	Propagande et activité en faveur des objectifs de la F.A.O. et de la Campagne contre la Faim		685
12.52	Propagande en faveur de la coopération agricole		100
12.53	Propagande en faveur de la normalisation des fruits et des légumes au marché intérieur		600
12.54	Achat de matériel spécial et frais techniques pour le service de la pêche maritime		60
12.60	Dépenses de toute nature en rapport avec : a) l'entretien et la conservation des forêts domaniales; b) l'entretien et la conservation des réserves naturelles domaniales; c) les améliorations cynégétiques et ornithologiques en général		35.101
12.61	Forêt domaniale de Soignes : travaux extra-sylvicoles		1.810
12.72	Comptabilité agricole et prix de revient. — Travaux de calcul et de dépouillement mécanographiques		500
Total pour le § 2			187.555
Total pour le Chapitre I			577.754

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - Kredieten (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
665	305	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	12.13
4.500	4.126	Demonstraties : Demonstratie en proefcentra voor landbouwteelten. — Propaganda tot verbetering van de landbouwprodukten. — Landbouwhuishoudkundige Inspectie. — Tuinbouwproefvelden. — Verbetering van de kas- boomkwekerij en andere planten. — Allerlei.	12.20
850	503	Keuringen en studies : Tuinbouwkeuringen. — Studies van planificatie van grondverbeteringswerken. — Boerderijbouwkunde : demonstratieproeven.	12.21
3.603	3.915	Beroepsvorming op landbouwgebied : Uitgaven van alle aard in verband met de cursussen, voordrachten en studiedagen ingericht door het Ministerie van Landbouw (inbegrepen deze der vorige dienstjaren). — Tussenkost in de kosten van uitwisseling van jonge Belgische landbouwers en deze uit andere landen.	12.22
882 (8)	704	Audio-visueel materieel : onderhoud, aankoop, huur — Films, diapositieven, foto's : maken, aankoop huur, aanpassing, doubleren, projectie, auteursrechten voor films en platen. — Verwezenlijken van diapositieven en aankoop van kopijen van films.	12.23
800	370	Deelneming van het Departement aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen.	12.24
3.925	4.106	Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen, producten en materieel, allerlei uitgaven. — Begassing. — Werkinguitgaven en aankoop van klein materieel voor de observatie- en waarschuwingsposten. — Bestrijding van de muskusrat.	12.25
650	206	Mecanographische berekenings- en opnemingswerken in verband met de bedrijfsleiding.	12.26
500	124	Onkosten voor het vervaardigen of aankopen van vacatiekaarten voor land en tuinbouwgronden.	12.27
4.600	700	Huur van hallen, lokalen, nodig voor het inrichten van nationale prijskampen voor verbetering van de rassen. — Aankoop van medailles en kunstvoorwerpen bestemd voor deze prijskampen en manifestaties op veeteeltgebied.	12.30
6.550 (1)	4.210	Uitgaven van alle aard in verband met de ontsmetting, de inenting, de runderhorzelbestrijding, de stamping-out, het opsporen en de strijd tegen de besmettelijke ziekten bij de dieren.	12.31
40.000 (83)	39.255	Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen dierenartsen uit hoofde van hun medewerking aan de bestrijding van de besmettelijke ziekten van de dieren.	12.32
400 (175)	—	Mecanografische werken in verband met de veeteelt.	12.33
6.000 (12)	4.737	Organisatie en expansie van de buitenlandse handel. — Diverse initiatieven voor de bevordering van de uitvoer.	12.50
685	5	Propaganda en activiteit ten voordele van de doelstellingen van de F.A.O. en de Campagne ter bestrijding van de Honger.	12.51
100	30	Propaganda voor de landbouwcoöperatie.	12.52
1.100	287	Propaganda ten gunste van de normalisatie van fruit en groenten op de binnenlandse markt	12.53
60	50	Aankoop van speciaal materieel en technische kosten voor de Dienst van de Zeevisserij.	12.54
		Uitgaven van alle aard in verband met :	12.60
		a) het onderhoud en de bescherming van de domeinbossen;	
		b) het onderhoud en de bescherming van de domaniale natuurreservaten;	
33.700	28.200	c) de verbeteringswerken in het algemeen inzake jacht- en vogelbescherming.	
1.684	1.431	Domeinbos van Zoniën; niet-bosbouwkundige werken.	12.61
40	—	Landbouwboekhouding en kostprijzen. — Mecanografische berekenings- en opnemingswerken.	12.72
186.631 (606)	153.499	Totaal voor § 2.	
554.930 (1.083)	496.267	Totaal voor Hoofdstuk I.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littéra <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions aux entreprises.

32.10	Cotisation à l'association Belge de droit rural	10
32.20	Subventions aux Chambres et Sociétés provinciales d'Agriculture, à la Société Centrale d'Agriculture et à d'autres sociétés d'intérêt agricole	1.695
32.21	Subventions aux associations horticoles	650
32.22	Subventions pour jardins d'essais	5.700
32.23	Subsides pour des concours et pour des expositions à caractère didactique, — Objets d'art destinés aux concours agricoles et horticoles	665
32.24	Intervention dans les frais de la promotion de l'exportation de plantes	800
32.25	Analyses pédologiques	2.140
32.26	Subventions pour la propagation de et la collaboration à la gestion des exploitations agricoles	6.600
32.27	Subvention en faveur des cultivateurs de la Famenne et de la région Jurassique en vue de réparer partiellement les dégâts exceptionnels causés par la sécheresse pendant l'été 1964 (pour mémoire)	—
32.30	Subventions et primes octroyées en exécution des règlements généraux sur l'amélioration des espèces bovine, chevaline, porcine, caprine, ovine, avicole et cunicoles. — Subventions aux Unions professionnelles provinciales des détenteurs d'étalons approuvés. — Subsides aux sociétés d'apiculture. — Subsides pour l'organisation des concours et expositions. — Subventions pour l'organisation de l'insémination artificielle	137.689
32.31	Subventions aux sociétés reconnues d'assurance et de réassurance mutuelle contre la mortalité du bétail dans les entreprises agricoles	700
32.32	Ristourne à l'Association pour l'encouragement en Belgique de l'élevage du pur-sang et du demi-sang	1.000
32.33	Subvention au Comité belge de la Fédération Internationale de Laiterie	20
32.34	Subventions aux Fédérations de lutte contre les maladies du bétail	70.000
32.35	Subsides aux Comités provinciaux pour la détermination de la qualité du lait et de la crème fournis aux laiteries	18.690
32.50	Primes pour la tenue, par les armateurs, d'une comptabilité du rendement de la pêche	750
32.51	Subvention au Comité de propagande pour la consommation de poisson	750
32.52	Subvention à la Station de contrôle des semences à Heverlee	75
32.53	Aide financière à la pêche maritime	9.500
32.54	Subvention à l'A.S.B.L. « Visserstehuis De Bolle »	500
32.60	Encouragement et soutien à des sociétés forestières, de pisciculture et de chasse	710

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	1.000
33.20	Octroi d'une indemnité de promotion sociale aux agriculteurs et leurs aidants	5.000
33.50	Allocations pour la formation professionnelle des mousses de la pêche maritime	2.000

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - Kredieten (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.			
Subsidies aan bedrijven.			
10	10	Bijdrage aan de Belgische vereniging voor agrarisch recht.	32.10
1.695	1.613	Toelagen aan de Provinciale Landbouwkamers en -maatschappijen, aan de « Société Centrale d'Agriculture » en andere maatschappijen met landbouwbelangen.	32.20
600	550	Toelagen aan de Tuinbouwverenigingen.	32.21
3.375	4.147	Toelagen voor proeftuinen.	32.22
695	371	Toelagen voor prijskampen en voor tentoonstellingen met didactisch karakter. — Kunstvoorwerpen bestemd voor de land- en tuinbouwprijskampen.	32.23
800	447	Tussenkost in de onkosten voor de bevordering van de uitvoer van planten.	32.24
2.000	2.000	Bodemkundige ontledingen.	32.25
6.600	4.936	Toelagen voor de verspreiding van en de medewerking aan de landbouwbedrijfsleiding.	32.26
—	45.000	Toelage ten gunste van de landbouwers van de Famenne en de Jurastreek ten einde gedeeltelijk de uitzonderlijke schade te herstellen veroorzaakt door de droogte tijdens de zomer 1964 (pro memorie).	32.27
134.000	129.366	Toelagen en premieën toegekend in uitvoering van de algemene reglementen tot verbetering der rundvee-, paarden-, varkens-, geiten-, schapen-, pluimvee en konijnrassen. — Toelagen aan de provinciale beroepsverenigingen van houders van goedgekeurde hengsten. — Toelagen aan de bijenteeltverenigingen. — Toelagen voor het inrichten van prijskampen en tentoonstellingen. — Toelagen voor het inrichten van de kunstmatige inseminatie.	32.30
700	638	Toelagen aan de erkende maatschappijen voor onderlinge verzekering en herverzekering tegen de dierensterfte in de landbouwbedrijven.	32.31
1.000	1.000	Restorno aan de Vereniging tot aanmoediging van het fokken, in België, van volbloed- en halfbloedpaarden.	32.32
20	20	Toelage aan het Belgisch Comité der Internationale Zuivelfederatie.	32.33
74.900	67.334	Toelagen aan de Verbonden voor Veeziektenbestrijding.	32.34
15.070	12.374	Toelagen aan de Provinciale Comités voor de kwaliteitsbepaling van de melk en de room geleverd aan de zuivelfabrieken.	32.35
750	646	Premies voor het houden, door de reders, van een boekhouding waaruit het rendement van hun vangsten blijkt.	32.50
750	750	Toelage aan de propagandavereniging voor visverbruik.	32.51
75	75	Toelage aan het Zaadonderzoeklaboratorium te Heverlee.	32.52
—	—	Financiële steun aan de Zeevisserij.	32.53
—	—	Toelage aan de V.Z.W. « Visserstehuis De Bolle ».	32.54
710	170	Aanmoediging en steun aan maatschappijen voor de bevordering van de bosbouw, de visteelt en de jacht.	32.60
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.			
725	2.525	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
5.000	3.375	Toekenning van een vergoeding van sociale promotie voor de landbouwers en hun helpers.	33.20
2.000	1.716	Toelagen voor de beroepsopleiding van de scheepjongens ter zeevisserij.	33.50

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
Transferts de revenus à l'étranger.			
34.30	Administration de l'Elevage et du Service Vétérinaire :		
	1. Intervention dans les frais de fonctionnement de l'Office International des Epizooties à Paris	240	
	2. Cotisation à la Fédération européenne de Zootechnie à Rome	60	
	3. Cotisation à la Commission européenne de la fièvre aphteuse à Rome	135	
	4. Cotisation au Comité européen de contrôle laitier et beurrier à Rome	8	
			443
34.50	Administration des Services Economiques :		
	1. Association internationale d'essais de semences, à Copenhague	12	
	2. Conseil International pour l'exploration de la mer à Copenhague	280	
	3. Part d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'Organisation des Nations-Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture, F.A.O. à Rome	17.900	
	4. Participation belge à la Campagne mondiale contre la Faim à Rome (<i>pour mémoire</i>)	—	
	5. Part d'intervention dans les frais du Comité Nord Atlantique de la pêche maritime à Londres	55	
			18.247
34.60	Administration des Eaux et Forêts :		
	1. Cotisation de la Belgique à l'Union Internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources, à Morges (Suisse)		150
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.			
41.20	Dépenses de toute nature relatives à l'application de la loi du 25 juin 1956 sur le remembrement des biens ruraux y compris la part contributive de l'Etat dans la charge des emprunts émis ou à émettre par la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne pour le financement des travaux de remembrement. Dépenses à supporter par la Société Nationale de la petite propriété terrienne pour sa collaboration avec le Ministère des Travaux publics en vue de la confection des plans de secteur. (La part d'intervention de l'Etat dans les dépenses des Comités de remembrement est mise sous forme d'avances, à la disposition de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne par décision du Ministre de l'Agriculture. Le Ministre de l'Agriculture est autorisé à reporter aux exercices ultérieurs la partie non liquidée au 31 décembre du crédit prévu au présent article)		150.000
41.21	Crédits à mettre à la disposition de l'Office National des Débouchés agricoles et horticoles par décision du Ministre de l'Agriculture. — Essais en rapport avec la liste des races agricoles et horticoles et frais de la liste des variétés améliorées reconnues		13.500
41.30	Subsides pour le contrôle du commerce du beurre. — Subventions destinées à encourager la consommation du lait (Crédits à verser à l'Office National du Lait et de ses dérivés par décision du Ministre de l'Agriculture)		41.565
41.50	Crédits à mettre à la disposition de l'Office National des Débouchés agricoles et horticoles par décision du Ministre de l'Agriculture :		
	1. Participation du Département à des expositions à but commercial à l'intérieur du pays	3.200	
	2. Organisation et expansion du commerce extérieur. — Participation du Département à des foires et expositions à l'étranger	13.500	
	3. Contribution aux dépenses de projets agricoles dans le cadre de l'Organisation de Coopération et de Développement Economique (O.C.D.E.)	3.173	
	4. Service de prospection des marchés	5.500	
	5. Initiatives diverses pour la promotion des exportations	2.800	
			28.173
41.51	Crédits à verser au Fonds agricole par décision du Ministre de l'Agriculture :		
	1. Subvention compensatoire de la réduction de la taxe d'abatage	25.000	
	2. Subvention à la culture du lin	25.000	
	3. Plan d'assainissement de la viticulture adapté aux nouvelles situations créées par le Marché Commun	100	
	4. Subsides à des organismes inter-coopératifs ou autres pour la commercialisation des produits agricoles	1.000	
	5. Crédit mis à la disposition du Ministre de l'Agriculture en vue de favoriser les opérations d'adaptation et d'amélioration des structures de la production et de la commercialisation des produits de l'Agriculture notamment dans le cadre du Fonds Européen d'Orientation et de Garantie Agricole (F.E.O.G.A.). Le Ministre détermine ces opérations ainsi que les modalités de l'intervention de l'Etat dans chacune d'elles	10.000	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - Kredieten (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.			
		Bestuur Veeveelt en Veeartsenijkundige Dienst :	34.30
240	229	1. Aandeel in de werkingskosten van de Internationale Dienst voor Veeziekten te Parijs.	
60	57	2. Bijdrage aan de Europese Zootechnische vereniging te Rome.	
135	124	3. Bijdrage aan de Europese commissie voor mond- en klauwzeer te Rome.	
8	7	4. Bijdrage aan het Europese Comité voor melk- en botercontrole te Rome.	
		Bestuur der Economische Diensten :	34.50
12	10	1. Internationale Associatie voor Zaandonderzoek te Kopenhagen.	
280	269	2. Internationale Raad voor het onderzoek der zee te Kopenhagen.	
17.900	14.145	3. Aandeel in de werkingskosten van de Voedings- en Landbouwworganisatie der Verenigde Naties, F.A.O. te Rome.	
	805	4. Belgische deelneming aan de wereldcampagne tegen de honger te Rome (<i>pro memorie</i>).	
41	36	5. Aandeel in de kosten van de Noord-Atlantische Commissie voor de Zeevisserij te Londen.	
		Bestuur van Waters en Bossen :	34.60
150	—	1. Lidgeld van België aan de «Union Internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources» te Morges (Zwitserland).	
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.			
		Uitgaven van alle aard in verband met de wet van 25 juni 1956 op de ruilverkaveling der landeigendommen met inbegrip van de bijdrage van de Staat in de last van de door de Nationale Maatschappij voor Kleine Landeigendom uitgeschreven of uit te schrijven leningen voor het financieren van de ruilverkavelingswerken. Uitgaven te dragen door de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom, voor haar medewerking met het Ministerie van Openbare Werken met het oog op het opmaken van gewestplannen. (Het aandeel van de Staat in de uitgaven van de verkavelingscomités wordt, in de vorm van voorschotten, ter beschikking gesteld van de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom bij beslissing van de Minister van Landbouw. De Minister van Landbouw is er toe gemachtigd het op 31 december niet vereffend gedeelte van het onder dit artikel ingeschreven krediet op de volgende dienstjaren over te dragen.)	41.20
220.000	167.450		
		Kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten bij beslissing van de Minister van Landbouw : Proeven in verband met de land- en tuinbouwrasen en kosten in verband met de lijst der erkende veredelde rassen.	41.21
11.857	11.241		
		Toelagen voor de controle op de handel in boter. — Toelagen bestemd voor het aanmoedigen van het melkverbruik (Kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Zuiveldienst bij beslissing van de Minister van Landbouw).	41.30
42.065	41.000		
		Kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten bij beslissing van de Minister van Landbouw :	41.50
8.750	2.000	1. Deelname van het Departement aan tentoonstellingen met commercieel doel in het binnenland.	
12.000 (2)	11.515	2. Organisatie en expansie van de buitenlandse handel. — Deelneming van het Departement aan jaarbeurzen en tentoonstellingen in het buitenland.	
3.096	3.127	3. Bijdrage in de kosten van landbouwwontwerpen in het raam van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (O.E.S.O.).	
3.900	4.024	4. Prospectiedienst der markten.	
—	—	5. Diverse initiatieven ter bevordering van de uitvoer.	
		Kredieten te storten in het Landbouwfonds bij beslissing van de Minister van Landbouw :	41.51
25.000	25.000	1. Compensatietoelage voor de vermindering van de taxe op het slachten.	
30.000	30.000	2. Toelage aan de vlasteelt.	
1.000	30.000	3. Saneringsplan van de druiventee, aangepast aan de nieuwe toestanden geschapen door de gemeenschappelijke markt.	
100	200	4. Toelage aan intercoöperatieve instellingen of andere ter bevordering van de commercialisatie der landbouwprodukten.	
10.000	1.000	5. Krediet ter beschikking gesteld van de Minister van Landbouw ter bevordering van de verrichtingen van aanpassing en verbetering van de structuur van de productie en de commercialisatie van landbouwprodukten, o.m. in het raam van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.L.). De Minister bepaalt die verrichtingen alsmede de modaliteiten van de Staatstussenkomst bij elk van die verrichtingen.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
41.51	6. Contribution financière de la Belgique au Fonds Européen d'Orientation et de Garantie Agricole (F.E.O.G.A.) selon l'article 7 du règlement n° 25 relatif au financement de la politique agricole commune pour la période 1964-1965	900.000	
	7. Primes à la production laitière, y compris les frais administratifs y afférents	411.235	
			1.372.335
41.52	Exécution de la loi créant un Fonds d'assainissement pour l'Agriculture (Crédit à mettre à la disposition de l'Institut National de Crédit agricole par décision du Ministre de l'Agriculture)		40.000
41.53	Crédit à verser à l'Office National des Débouchés Agricoles et Horticoles (O.N.D.A.H.) en vue de combler son déficit budgétaire. (Sur décision du Ministre de l'Agriculture)		8.200
41.54	Subvention au profit du Fonds Agricole en vue de lui permettre de faire face en 1966 à l'insuffisance de ses ressources par rapport aux obligations qui lui incombent (pour mémoire)		—
	Transferts de revenus aux communes et aux provinces.		
43.20	Quote-part de l'Etat par application de la loi du 15 mars 1950, dans les dépenses de curage de cours d'eau non navigable de première catégorie (y compris les dépenses des exercices antérieurs)		14.175
	Transferts de revenus à l'enseignement libre.		
44.20	Subventions à l'enseignement postsecondaire agricole, horticole et ménager agricole sous ses diverses formes, y compris l'enseignement postsecondaire par correspondance		17.250
	Total pour le Chapitre III		1.970.682
	CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.		
	Transferts de capitaux aux entreprises.		
51.30	Indemnités pour abattage d'animaux et destruction de matériel. — Indemnités pour animaux morts de charbon et pour porcs traités dans les foyers de peste porcine		141.350
51.50	Aide pour l'amélioration des installations et du matériel à bord des bateaux de pêche		500
	Transferts de capitaux à l'étranger.		
53.50	Contribution de la Belgique à la construction d'une salle de réunion à l'Office international des Epizooties à Paris (pour mémoire)		—
	Transferts de capitaux au fonds et aux institutions publiques, sans caractère d'entreprise.		
61.50	Exécution de la loi du 15 février 1961 portant création d'un fonds d'investissement agricole		367.000
	Total pour le Chapitre IV		508.850
	CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.		
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.		4.088
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.		3.000
74.04	Achat de moyens de transport terrestre		75
	Total pour le Chapitre V		7.163
	Total pour la Section I		3.064.449

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - Kredieten (exercices autér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
		6. Financiële bijdrage van België aan het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.L.) volgens artikel 7 van de verordening n° 25 inzake de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid voor de periode 1964-1965.	41.51
275.000	134.000		
678.000	570.000	7. Premieën aan de zuivelproductie met inbegrip van de desbetreffende administratieve kosten.	
		Uitvoering van de wet houdende instelling van een Saneringsfonds voor de Landbouw. (Krediet ter beschikking te stellen van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet bij beslissing van de Minister van Landbouw).	41.52
15.000	1.000		
		Krediet te storten aan de Nationale Dienst voor afzet van land- en tuinbouwprodukten (N.D.A.L.T.P.) met het oog op het delgen van zijn budgettair deficit (bij beslissing van de Minister van Landbouw).	41.53
7.200	—		
		Toelage ten gunste van het landbouwfonds ten einde hem toe te laten in 1966 het hoofd te bieden aan de ontoereikendheid van zijn inkomsten ten opzichte van de verbintenissen die te zijnen laste vallen (pro memorie).	41.54
800.000	1.000.000		
		Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en de provincieën.	
		Staatsaandeel bij toepassing van de wet van 15 maart 1950 in de ruimingskosten van onbevaarbare waterlopen van eerste categorie (met inbegrip van de uitgaven betreffende de vroegere dienstjaren).	43.20
13.500	12.000		
		Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.	
		Toelagen voor het naschools landbouw-, tuinbouw- en landbouwhuishoudonderwijs in zijn verschillende vormen, inbegrepen het naschools onderwijs per briefwisseling.	44.20
16.500	10.690		
2.443.269 (2)	2.348.992	Totaal voor Hoofdstuk III.	
		HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.	
		Vermogensoverdrachten aan bedrijven.	
		Vergoedingen voor het afmaken van dieren en verdelging van materieel. — Vergoedingen voor dieren gestorven door mitltvuur en varkens behandeld in de varkensposthaarden.	51.30
98.350	73.283		
		Steun voor de verbetering van de inrichtingen en van het materieel aan boord van de vissersschepen.	51.50
50	44		
		Vermogensoverdrachten aan het buitenland.	
		Bijdrage van België voor de oprichting van een vergaderzaal bij de Internationale Dienst voor Voeziektenbestrijding te Parijs (pro memorie).	53.30
475	—		
		Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
		Uitvoering van de wet van 15 februari 1961 houdende oprichting van een landbouwinvesteringsfonds.	61.50
257.500 (2)	144.165		
356.375 (2)	217.492	Totaal voor Hoofdstuk IV.	
		HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.	
		Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
4.780	4.906		
		Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
3.002	1.477		
		Aankoop van vervoermiddelen te land.	74.04
464	418		
8.246	6.801	Totaal voor Hoofdstuk V.	
3.362.820 (1.087)	3.069.552	Totaal voor Sectie I.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

SECTION II.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service)	135.000
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	720
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget pour Ordre, titre I, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts)	818
Total pour le § 1		136.538

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs)	482
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances	8.061
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure. — Achat de produits d'entretien et de fonctionnement. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques) Publications par le Département	33.230
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	7.938
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	849
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	382
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	155
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.	2.397
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	2.650
12.11	Dépenses de formation professionnelle	215
12.13	Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	300
12.10	Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes scientifiques urgents entrepris par des groupes de travail ou des centres d'étude ou de recherche privés	48.000
12.41	Participation à des foires, concours et expositions	250
12.42	Dépenses relatives à l'Institut National de Recherches vétérinaires. — Recherche de nouveaux sérums. — Achat, transport, entretien d'animaux et toutes dépenses se rapportant à la préparation, au contrôle et à la conservation des vaccins, à la vaccination et au stamping-out (pour mémoire)	—

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
SECTIE II.			
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.			
HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.			
§ 1. — Lonen en sociale lasten.			
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
130.743 (241)	117.076		
667 (130)	570	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.	11.04
		Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen. (Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op de begroting voor Orde, titel I, sectie I, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de sociale dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	11.05
780	505		
132.190 (371)	118.151	Totaal voor § 1.	
§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.			
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren).	12.01
459	416		
		Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven, — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.	12.02
7.691	6.274		
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden drukwerken, inbindingen. — Aankoop van produkten voor onderhoud en werking. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanographische installaties). Publikaties door het departement.	12.03
31.692	25.798		
7.571	6.002	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
790	714	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
365	317	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
142	118	Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
2.386	1.800	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
2.580	1.918	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
115	15	Uitgaven voor beroepsscholing.	12.11
220	73	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en van aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	12.13
48.000	40.880	Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen ondernomen door werkgroepen of door private studie- of onderzoekcentra.	12.40
250	250	Deelname aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen.	12.41
1.000	2.373	Uitgaven betreffende het Nationaal Instituut voor Diergenceskundig Onderzoek. — Opzoeken van nieuwe serums. — Aankoop, vervoer, onderhoud van dieren en alle uitgaven in verband met de vervaardiging, de controle en het bewaren van entstoffen, de vaccinatie en de stamping-out (pro memorie).	12.42

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.60	Station de Recherches des eaux et forêts à Groenendaal : Création et entretien des champs d'expérimentation forestière et piscicole. — Dépenses de personnel, de matériel et de produits d'expérimentation et d'entretien		1.765
12.61	Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes urgents en matière forestière . .		1.000
12.70	Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes urgents d'économie agricole . .		25.067
Total pour le § 2			132.741
Total pour la Chapitre I			269.279

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions aux entreprises.

32.40	Subventions aux stations de recherches libres	1.250
32.41	Subvention à la Société Royale de Botanique de Belgique	10
32.42	Indemnisation des pertes subies lors des recherches	200
32.43	Subvention pour l'organisation du Congrès du « Centre International pour l'Organisation Scientifique du Travail en Agriculture » (C.I.O.S.T.A.) en Belgique (pour mémoire)	—

Transferts de revenus à l'étranger.

34.20	Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :	
	1. Intervention dans les frais de l'Organisation européenne pour la protection des plantes à Paris et de la Commission Internationale de lutte biologique à Zürich	237
34.40	Administration de la Recherche Agronomique :	
	Cotisation à la Société Internationale de la Science horticole à La Haye	30
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprises.		
41.53	Subvention au « Zeewetenschappelijk Instituut voor Zeevisserijonderzoek » (pour mémoire)	—
Total pour la Chapitre III		1.727

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	1.079
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	22.800
74.04	Achat de moyens de transport terrestre	1.000
Total pour la Chapitre V		24.879
Total pour la section II		295.885
Total pour le Titre I. — Dépenses ordinaires		3.360.334

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - Kredieten (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
1.800	831	Proefstation van Waters en Bossen te Groenendaal : Aanleg en onderhoud van bosbouwkundige en visserijkundige proefvelden. — Uitgaven voor het personeel, het materieel en de produkten voor proefnemingen en onderhoud.	12.60
450	275	Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen op het gebied van de bosbouw.	12.61
24.000 (76)	18.417	Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende economische landbouwproblemen.	12.70
129.511 (76)	106.471	Totaal voor § 2.	
261.701 (447)	224.622	Totaal voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Subsidies aan bedrijven.

1.250	1.128	Toelagen aan vrije proefstations.	32.40
10	10	Toelage aan de « Société Royale de Botanique de Belgique ».	32.41
350	68	Vergoedingen voor verliezen ten gevolge van proefnemingen.	32.42
400	—	Toelage voor de organisatie van het Congres van het « Centre International pour l'Organisation Scientifique du Travail en Agriculture » (C.I.O.S.T.A.) in België (pro memorie).	32.43

Inkomstenoverdrachten aan het buitenland.

		Bestuur van Land- en Tuinbouw :	34.20
		1. Aandeel in de kosten van de Europese Organisatie voor de bescherming van de planten te Parijs en van de Internationale Commissie voor biologische bestrijding te Zürich.	
237	233		
		Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek :	34.40
30	28	Bijdrage aan de « Société Internationale de la Science horticole » te Den Haag.	
		Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
370	370	Toelagen aan het « Zeewetenschappelijk Instituut voor Zeevisserijonderzoek » (pro memorie)	41.53
2.647	1.837	Totaal voor Hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOCENSGOEDEREN.

630	350	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
22.795	17.960	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
2.000	1.720	Aankoop van vervoermiddelen te land.	74.04
25.425	20.030	Totaal voor Hoofdstuk V.	
289.773 (447)	246.489	Totaal voor sectie II.	
3.652.593 (1.534)	3.316.041	Totaal voor Titel I. — Gewone uitgaven.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1965 — <i>Vastleggingen</i> 1965	Autorisations 1966 — <i>Machtigingen 1966</i>		Autorisations nouvelles 1967 — <i>Nieuwe machtigingen</i> 1967
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — <i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar</i>	Crédits adaptés 1966 — <i>Aangepaste kredieten</i> 1966	
1	2	3	4	5	6

SECTION I.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE PROPREMENT DIT.

CHAPITRE III.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux entreprises.

51.20	Intervention de l'Etat dans les dépenses techniques relatives à l'application de la loi du 25 juin 1956 sur le remembrement des biens ruraux éventuellement par avances à l'intervention de la Société nationale de la Petite Propriété Terrienne :				
	— Programme 1967	153.565	86.435	73.565	160.000
	— Programme complémentaire 1967	—	—	—	40.000

Transferts de capitaux aux Communes
et aux Provinces.

63.20	Subsides aux pouvoirs subordonnés en faveur de l'exécution de travaux, soumis au contrôle du Ministère de l'Agriculture. — Dépenses décaissant de l'exécution des contrats conclus par le Ministère de l'Agriculture avec des bureaux d'étude privés en vue de l'élaboration de projets de travaux. — Dépenses pour travaux entrepris d'office en exécution des législations sur les cours d'eau non-navigables, les polders et les waterings :				
	1. Electrification	5.737	4.263	3.737	10.000
	2. Voirie et hydraulique agricole				
	— Programme 1967	204.976	2.662	248.592	270.000
	— Programme complémentaire 1967	—	—	—	60.000
63.60	Subsides aux pouvoirs publics subordonnés en faveur de l'exécution de travaux forestiers	14.601	4	14.996	16.000
TOTAUX POUR LE CHAPITRE III :					
	— Programme 1967	378.879	93.364	340.890	456.000
	— Programme complémentaire 1967	—	—	—	100.000

CHAPITRE IV.

Investissements directs.

Achat de terrains et de bâtiments.

71.60	Acquisitions :				
	a) Forêts, dunes et terrains domaniaux. Acquisition d'immeubles destinés à agrandir le domaine privé de l'Etat (forêts). Quote part de l'Etat dans l'acquisition des forêts indivises;				
	b) Réserves naturelles;				
	c) Nour, terrains pour frayères, etc.	17.935	46.031	769	40.000

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. --- ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnance- ments 1965 --- <i>Ordonnance- ringen 1965</i>	Autorisations 1966 --- <i>Machtigingen 1966</i>		Autorisations nouvelles 1967 --- <i>Nieuwe machtigingen 1967</i>		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente --- <i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar</i>	Crédits adaptés 1966 --- <i>Aangepaste kredieten 1966</i>			
	8	9			
7			10	11	12

SECTIE I.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN LANDBOUW.

HOOFDSTUK III.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

				Tussenkost van de Staat in de technische uitgaven met betrekking tot de toepassing van de wet van 25 juni 1956 op de ruilverkaveling der landbouweigendommen (eventueel door voorschotten met tussenkost van de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom) : — Programma 1967. — Aanvullingsprogramma 1967.	51.20
45.794	200.808	75.000	170.000		

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en de Provinciën.

				Toelagen aan de ondergeschikte machten ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het toezicht van het Ministerie van Landbouw. — Uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van de contracten gesloten door het Ministerie van Landbouw met private ontwerpers voor het opstellen van ontwerpen van werken. — Uitgaven uit hoofde van aanbidsalve uitgevoerde werken ter uitvoering van de wetten betreffende de onbevaarbare waterlopen, de polders en de wateringen : 1. Electrificatie. 2. Wegenis en landelijke waterdienst. — Programma 1967. — Aanvullingsprogramma 1967.	63.20
1.885	3.026	1.000	4.500		
88.757	—	132.400	300.000		
				Toelagen aan ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van bosbouwkundige werken.	63.60
11.752	2.296	14.500	15.000		
148.188	206.130	222.900	489.500	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK III : — Programma 1967. — Aanvullingsprogramma 1967.	

HOOFDSTUK IV.

Directe investeringen.

Aankoop van gronden en gebouwen.

				Verwervingen :	71.60
				a) Domeinbossen, -duinen en -gronden. Verwerven van aanroerende goederen ter vergroting van het privaat Staatsdomein (bossen). Aandeel van de Staat in de aankopen van onderverdeelde bossen;	
				b) Natuurreservaten;	
8.250	57.437	50.000	49.000	c) Killen, gronden voor paaiplaatsen, enz.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1965 — Vastleggingen 1965	Autorisations 1966 — Machtigingen 1966		Autorisations nouvelles 1967 — Nieuwe machtigingen 1967
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1966 — Aangepaste kredieten 1966	
1	2	3	4	5	6

Routes, travaux hydrauliques et autres.

73.30	Travaux de construction d'une station avicole pour l'organisation d'un test national. Achat de terrains, construction et aménagement des stations expérimentales porcines en province	2.738	9.954	10.046	18.700
73.31	Forêts domaniales, indivises d'Anlier, etc. (<i>pour mémoire</i>)	1.672	—	—	—
73.60	Dépenses d'investissement de toute nature en rapport : a) avec l'augmentation de la production et du revenu des forêts domaniales; b) avec l'aménagement des réserves naturelles domaniales	31.808	6.673	18.527	31.600

Achat de matériel durable.

74.30	Acquisition et installation d'un ordinateur et des machines annexes (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—
TOTAUX POUR LE CHAPITRE IV		54.153	62.658	29.342	90.300

CHAPITRE V.

*Octrois de crédits et participations.**Entreprises.*

81.50	Quote-part de l'Etat dans la charge de l'amortissement des emprunts émis ou à émettre par la S.N.P.P.T. pour le financement des acquisitions de terres incultes ou à rendement médiocre et l'exécution de travaux de bonification foncière (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—
-------	--	---	---	---	---

Secteur public.

84.51	Avance récupérable au profit du Fonds Agricole (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—
84.52	1. Avance récupérable au profit de l'O.C.R.A. Financement de la récolte de lin 1964 (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—
	2. Avance récupérable au profit de l'O.C.R.A. Financement de la récolte de lin 1965 (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—
TOTAUX POUR LE CHAPITRE V		—	—	—	—

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnancements 1965 — <i>Ordonnancements 1965</i>	Autorisations 1966 — <i>Machtigingen 1966</i>		Autorisations nouvelles 1967 — <i>Nieuwe machtigingen 1967</i>		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — <i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar</i>	Crédits adaptés 1966 — <i>Aangepaste kredieten 1966</i>			
	8	9			
7			10	11	12

Wegen, waterbouwkundige en andere werken.

				Bouwwerken van een pluimveestation voor de inrichting van de nationale test. Aankoop van gronden, constructie en inrichting der varkensproefstations in de provincie.	73.30
4.049	4.427	20.000	27.321		
4.143	553	—	—	Onverdeelde domaniale bossen van Anlier, enz (<i>pro memorie</i>).	73.31
				Investeringsuitgaven van alle aard in verband met :	73.60
				a) de vermeerdering van de productie en het inkomen der domeinbossen;	
33.788	11.836	31.600	31.100	b) de inrichting van domaniale natuurreservaten.	

Aankoop van duurzaam materieel.

52	211	—	—	Aankoop en plaatsen van een ordinator en bijhorende machines (<i>pro memorie</i>).	74.30
50.282	74.464	101.600	107.421	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK IV.	

HOOFDSTUK V.

Kredietverleningen en deelnemingen.

Bedrijven.

				Rijksaandeel in de delgingslast van de door de N.M. voor K.L. uitgeschreven of uit te schrijven leningen voor de financiering van de verwerving van woeste of weinig renderende gronden en van de uitvoering van grondverbeteringswerken (<i>pro memorie</i>).	81.50
—	38.360	82.000	—		

Sektor overheid.

350.000	—	—	—	Terugvorderbaar voorschot ten voordele van het Landbouwfonds (<i>pro memorie</i>).	84.51
—	30.000	—	—	1. Terugvorderbaar voorschot ten voordele van de H.D.R. Financiering van de vlasoogst 1964 (<i>pro memorie</i>).	84.52
—	—	20.000	—	2. Terugvorderbaar voorschot ten voordele van de H.D.R. Financiering van de vlasoogst 1965 (<i>pro memorie</i>).	
350.000	68.360	102.000	—	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK V.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1965 — <i>Vastleggingen 1965</i>	Autorisations 1966 — <i>Machtigingen 1966</i>		Autorisations nouvelles 1967 — <i>Nieuwe machtigingen 1967</i>
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — <i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar</i>	Crédits adaptés 1966 — <i>Aangepaste kredieten 1966</i>	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE VI.

Divers.

Opérations internes.

03.50	Avances permanentes en vue du paiement de dépenses incombant à l'Etat, soldées à l'intervention des agents du service extérieur (pour mémoire)	—	—	—	—
TOTAUX POUR LE CHAPITRE VI		—	—	—	—
TOTAUX POUR LA SECTION I :					
—	Programme 1967	433.032	156.022	370.232	546.300
—	Programme complémentaire 1967	—	—	—	100.000

SECTION II.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE IV.

Investissements directs.

Achat de terrains et de bâtiments.

71.40	Achat d'immeubles pour les centres de recherches agronomiques	2.142	2.378	287	7.000
Routes, travaux hydrauliques et autres.					
73.40	Travaux pour les centres, instituts et laboratoires de recherches scientifiques. Jardin Botanique de l'Etat et Institut national de recherches vétérinaires : aménagement des installations	41.324	20	31.226	31.000
TOTAUX POUR LE CHAPITRE IV		43.466	2.398	31.513	38.000
TOTAUX POUR LA SECTION II		43.466	2.398	31.513	38.000
TOTAUX POUR LE TITRE II — Dépenses extraordinaires du Ministère de l'Agriculture :					
—	Programme 1967	476.498	158.420	401.745	584.300
—	Programme complémentaire 1967	—	—	—	100.000

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnance- ments 1966	Autorisations 1966 — <i>Machtigingen 1966</i>		Autorisations nouvelles 1967 — <i>Nieuwe machtigingen 1967</i>		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Crédits adaptés 1966 — <i>Aangepaste kredieten 1966</i>			
<i>Ordonnance- ringen 1965</i>	<i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar</i>				
7	8	9	10	11	12

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Interne verrichtingen.

Voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven die ten laste vallen van de Staat vereffend door tussenkomst van de agenten van de buitendiensten (*pro memorie*). 03.50

—	188	70	—
—	188	70	—
548.470	349.142	426.570	596.921
—	—	—	—

TOTALEN VOOR HOOFDSTUK VI.

TOTALEN VOOR SECTIE I.

— Programma 1967.

— Aanvullingsprogramma 1967.

SECTIE II.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK IV.

Directe investeringen.

Aankoop van gronden en gebouwen.

Aankoop van immobiliën voor de Centra voor Landbouwkundig onderzoek. 71.40

Wegen, waterbouwkundige en andere werken.

Werken voor de centra, instituten en laboratoria voor wetenschappelijk onderzoek. Rijksplantentuin en Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig Onderzoek : geschiktnaking van de installaties. 73.40

41.460	12.589	40.000	35.000
41.496	17.063	40.369	46.642
41.496	17.063	40.369	46.642

TOTALEN VOOR HOOFDSTUK IV.

TOTALEN VOOR SECTIE II.

TOTALEN VOOR TITEL II — Buitengewone uitgaven van het Ministerie van Landbouw.

— Programma 1967.

— Aanvullingsprogramma 1967.

589.966	366.205	466.939	643.563
—	—	—	—